

**Кафедра французької філології**

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

В.о. декана  
факультету іноземних мов  
доц. Бораковський  
Л.А.

23 червня 2020 року

***ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ***

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)**

спеціальності **035 Філологія**

спеціалізації **035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська**

освітньої-професійної програми **Англійська та друга іноземні мови і літератури**

факультету **іноземних мов**

Форма Навчання	Курс	Семестр	Кредитів ЕCTS	Загальний обсяг (год.)	Всього аудит. (год.)	у тому числі (год.):			Самостійна робота (год.)	Контрольні (модульні) роботи (шт.)	Розрахунково-графічні роботи (шт.)	Курсові проекти (роботи), (шт.)	Залік (сем.)	Екзамен (сем.)
						Лекції	Лабораторні	Практичні						
Денна	2	3	6	180	96	-	-	96	84	-	-	-	-	3
Заочна	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Екстернат	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

2020 – 2021 навчальний рік

Програма навчальної дисципліни **Друга іноземна мова (французька)** для студентів освітньо-професійної програми **Англійська та друга іноземні мови і літератури**

Розробники: доц. Ярошко-Кушнір Н.С.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри **французької філології**

Протокол від 22 червня 2020 року № 10

В. о. завідувача кафедри французької філології

\_\_\_\_\_ (доц. Піскозуб З.Ф.)

Ухвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від 23 червня 2020 року № 10

© \_\_\_\_\_, 2020 рік  
© \_\_\_\_\_, 2020 рік

## 1. РІВЕНЬ СФОРМОВАНOSTІ ВМІНЬ ТА ЗНАНЬ

Шифр умінь та змістових модулів	Зміст умінь, що забезпечується
<b>Змістовий модуль 1.</b> <b>«Щоденні аспекти життя»</b>	<p><b>Тема 1.</b> «Яка програма на сьогодні?»: Засвоєння лексики «Щоденні побутові справи», «Години, пори дня», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення години, щоб домовитися про зустріч, зарезервувати щось по телефону, розповісти про свій типовий розклад дня. Граматичні теми «Відмінювання займенникових дієслів», «Наказова форма дієслова», «Вказівники часу», «Відмінювання дієслів pouvoir, vouloir». Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Перехід на літній / зимовий час».</p>
	<p><b>Тема 2.</b> «Прийміть наші вітання»: Засвоєння лексики «Сім'я», «Характер», вивчення комунікативних конструкцій для опису своєї сім'ї, характеру, вміння висловити привітання. Граматичні теми «Присвійні займенники», «Минулий доконаний час (частина 1)», «Вказівники минулого / майбутнього часу». Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Свята у Франції».</p>
<b>Змістовий модуль 2.</b> <b>«Особиста та побутова сфера життя»</b>	<p><b>Тема 3.</b> «Вдома»: Засвоєння лексики «Меблі. Розташування квартири», «Домашні неприємності», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення побутової проблеми, опису помешкання, питальних конструкцій, щоб розпитати про квартиру на винайм. Граматичні теми «Займенники прямі додатки», «Конструкції зобов'язання», «Займенник у», «Вказівники місця». Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Професія дизайнера».</p>
	<p><b>Тема 4.</b> «Щасливих канікул!» Засвоєння лексики «Готелі, оренда житла на канікули», «Види діяльності та послуг для відпочинку», «Організація канікул», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення надавання переваги, нагадування, здивування та перепитування, спогадів та фізичних відчуттів. Граматичні теми «Відмінювання дієслів II групи у теперішньому часі», «Відмінювання дієслів у Passé</p>

	composé», «Дієслівні конструкції в Imparfait». Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Твори франкомовних авторів про подорожі».
--	---

## 2.ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ ДИСЦИПЛІНИ

Шифр змістового модуля	Назва змістового модуля	Кількість аудиторних годин
	Змістовий модуль 1. «Щоденні аспекти життя»	48
	Змістовий модуль 2. «Особиста та побутова сфера життя»	48

2.5. Самостійна робота студента: самостійне опрацювання окремих тем згідно з навчально-тематичним планом; написання рефератів; підготовка до практичних занять.

### 3. ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ПІДРУЧНИКІВ, МЕТОДИЧНИХ ТА ДИДАКТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ Методичне забезпечення

1. Семестрові плани практичних занять.

#### Рекомендована література

1. Alcaraz M., Braud C., Calvez A. Édito A1 : méthode de français / M. Alcaraz, C. Braud, A. Calvez. – Paris : Les éditions Didier, 2016. – 216 p.
2. Baylocq M.-P., Brémaud S., Campopiano S. Édito A1 : cahier d'activités / M.-P. Baylocq, S. Brémaud, S. Campopiano. – Paris : Les éditions Didier, 2016. – 122 p.
3. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français : niveau débutant / M. Boularès, J.-L. Frérot. – Paris : Clé Internationale, 2004. – 192 p.
4. Leroy-Miquel C., Goliot-Lété A. Vocabulaire progressif du français : niveau débutant / C. Leroy-Miquel, A. Goliot-Lété. – Paris : Clé Internationale, 2007. – 190 p.

#### 11. Інформаційні ресурси

1. <https://www.larousse.fr/>
2. <https://www.francaisfacile.com/>
3. <https://www.ciep.fr/ru>
4. <http://w3.restena.lu/amifra/exos/>

#### 4. КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

1	2	3	4
1.	Аудиторна робота	5	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 90-100%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова

			мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, відповідність обсягу висловлювання вимогам програми. Переклад: адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі (90-100%).
		4	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 75-89%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): повна відповідність висловлювання теми; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, дещо менший обсяг висловлювання. Переклад: адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі 75-89%; наявність мовних помилок (3-5 на 1,5-2 ст. у писемному та 3-5 в усному мовленні).
		3	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 50-74%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): відповідність висловлювання теми та логічна побудова висловлювання, але неповне розкриття теми й вживаність одноманітних мовних засобів, мінімально достатній обсяг висловлювання вимогам програми. Темп мовлення та швидкість реакцій сповільнені. Переклад: некоректне вживання лексико-граматичних і фонетичних одиниць та структур, неповна відповідність змісту вихідного тексту і його перекладу. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі 50-74%; наявність мовних помилок.
		2	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – нижче 50%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): неповна відповідність висловлювання теми; відсутність логічності в побудові мовлення; нерозкриття теми; обмеженість уживаності мовних засобів, обсяг висловлювання недостатній. Переклад: неадекватність перекладу й невідповідність вихідного тексту і його перекладу. Темп мовлення та швидкість реакції сповільнені. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в обсязі нижче 50%; наявність значної кількості мовних помилок.
2.	Самостійна робота студента	5	90-100% виконаних робіт
		4	75-89% виконаних робіт
		3	50-74% виконаних робіт
		2	Менше 50% виконаних робіт
3	Модульна контрольна робота	5	90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		4	75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		3	50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		2	Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи

## 5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

### Шкала оцінювання: Університету , національна та ECTS

Оцінка в балах	Оцінка ECTS	Визначення	За національною шкалою	
			Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку	Залік
90 – 100	A	Відмінно	Відмінно	Зараховано
81-89	B	Дуже добре	Добре	
71-80	C	Добре		
61-70	D	Задовільно	Задовільно	
51-60	E	Достатньо		
0-50	FX	Незадовільно	Незадовільно	Незараховано
0	F	Незадовільно		

Оцінювання знань студента здійснюється за 100-бальною шкалою (для екзаменів і заліків).

- максимальна кількість балів при оцінюванні знань студентів з дисципліни, яка завершується екзаменом, становить за поточну успішність 50 балів, на екзамені – 50 балів;

- при оформленні документів за екзаменаційну сесію використовується таблиця відповідності оцінювання знань студентів за різними системами.

### Перелік питань на екзамен

#### Грамматика:

*Дати теоретичне пояснення теми (українською мовою) та виконати практичні завдання:*

1. Le Passé Composé (avec le verbe auxiliaire “avoir”)
2. Le Passé Composé (avec le verbe auxiliaire “être”)
3. Le Futur proche
4. Le Passé Immédiat
5. Les adjectifs possessifs
6. Le pronom « y »
7. Les indicateurs de l’espace
8. La conjugaison des verbes du II groupe au Présent de l’indicatif
9. La conjugaison des verbes pronominaux au Présent de l’indicatif
10. La conjugaison des verbes « pouvoir », « vouloir » au Présent de l’indicatif
11. L’impératif
12. Les degrés de comparaison des adjectifs
13. Les expressions de l’interdiction, de l’obligation et de l’excuse.

14. Les pronoms COD.
15. Les indicateurs du temps dans le futur et dans le passé
16. Les indicateurs de la fréquence, les heures.
17. Les chiffres de 1-200, les adjectifs cardinaux.
18. La conjugaison des verbes du 1er groupe au Présent de l'indicatif

**Усні теми:**

*Дати розгорнуту усну відповідь на запитання (французькою мовою, 12 речень)*

1. Décrire l'apparence et le caractère de son meilleur ami
2. Décrire son appartement
3. Parlez des problèmes quotidiens et des solutions possibles
4. Parlez du règlement intérieur de votre appartement / maison / immeuble
5. Parlez des types de logement pour les vacances, de leurs avantages et inconvénients
6. Parlez des émotions positives et négatives et des situations quand vous pouvez les ressentir.
7. Parlez de vos dernières vacances, de vos impressions, de vos sensations.
8. Faites la présentation d'un designer / d'un architecte connu.
9. Faites la présentation d'un livre / d'un film qui parle des voyages.
10. Présentez votre famille.
11. Parlez des fêtes en France et dans votre famille.
12. Parlez de vos sorties préférées.
13. Parlez de votre week-end idéal. Qu'est-ce que vous allez faire ?
14. Racontez votre journée typique.
15. Quelle est la répartition des tâches ménagères chez vous ?
16. Quels appareils numériques utilisez-vous ? Pour quoi faire ?
17. Où, quand, avec qui faites-vous les achats et les courses ?
18. Parlez de vous : votre caractère, votre entourage, vos activités préférées.

Уклала:

/доц. Ярошко-Кушнір Н.С./